

黑布林英语阅读
HELBLING READERS
CLASSICS



高二年级
第1辑 ②

To the Lighthouse 到灯塔去

Virginia Woolf



To the Lighthouse 到灯塔去

Virginia Woolf

总改编：何 峰

高二年级总改编：孟庆忠

改编者：孟庆忠

图书在版编目 (CIP) 数据

黑布林英语阅读. 高二年级. 第1辑. 到灯塔去. / 何锋总改编. 孟庆忠高二
年级总改编. 孟庆忠改编.

—上海: 上海外语教育出版社, 2015

ISBN 978-7-5446-3979-8

I. ①黑… II. ①何… ②孟… III. ①英语—阅读教学—高中—课外读物

IV. ①G634.413

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第079616号

图字: 09-2013-422号

Published by arrangement with Helbling Languages GmbH.

Licensed for sale in the People's Republic of China, excluding Hong Kong, Macau
and Taiwan.

本书由 Helbling Languages 出版社授权上海外语教育出版社有限公司出版。

仅供在中华人民共和国境内 (香港、澳门、台湾除外) 销售。

出版发行: 上海外语教育出版社

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 陆轶晖

印 刷: 上海中华印刷有限公司

开 本: 890×1240 1/32 总印张 13.5 总字数 400千字

版 次: 2016年3月第1版 2016年3月第1次印刷

印 数: 5 000 盒 (全5本)

书 号: ISBN 978-7-5446-3979-8 / G · 1256

定 价: 78.00 元

本版图书如有印装质量问题, 可向本社调换

前言

《黑布林英语阅读》系列由上海外语教育出版社从欧洲专门从事英语教育的 Helbling Languages 出版机构引进。这套读物全彩设计、图文并茂，将经典小说与当代作品完美结合，可全面满足国内小学、初中和高中各阶段学习者的英语阅读需要。

小学段为绘本，目前共出版 15 册，分 a-e 5 个级别，每级别 3 册。每级别故事围绕若干话题展开，如 a 级话题有字母、数字、问候语、玩具等；随着级别递进，话题不断深入，至 e 级话题涉及情感、音乐、电视等。每册读物配一张可供白板和 PC 使用的 CD-ROM/Audio CD: CD-ROM 部分包含完整的故事录音、若干多媒体互动游戏、chants 模仿秀，以及图片单词背背看等；Audio CD 部分不仅提供完整的故事录音，还提供所有听力练习的录音。

初中段目前共 36 册，分初一、初二、初三 3 个级别，每级别 2 辑，每辑 6 册。每辑包含经典小说、当代原创小说、当代图片小说和当代小小说 4 种类型。

高中段目前共 20 册，分高一、高二 2 个级别，每级别 2 辑，每辑 5 册。每辑包含 3 册经典小说与 2 册当代原创小说。

初中段和高中段每册读物均配有 MP3 完整故事录音及听力练习录音，使用者可根据封二信息从外教社有声资源网 (<http://audio.sflep.com>) 免费下载。

所有《黑布林英语阅读》均设置丰富的读前、读中、读后练习：读前、读后练习用以辅助读者预习、操练故事中出现的词汇和句型，并提供技能训练和发音训练；读中练习在故事叙述中随机出现，可增加读者与故事间的互动、引导读者思考或增进读者对故事内容的理解。《黑布林英语阅读》还格外重视英语词汇的学习和积累：小学段读物每册故事后均设置相关主题的单词汇总及知识点讲解；初中段和高中段读物则在正文页脚位置对重、难点单词给予词性、音标，以及汉语或汉英双语的词义注解。

读者还可以登录若干网络平台（请见每册读物封四或正文）下载您需要的各种有用资源。

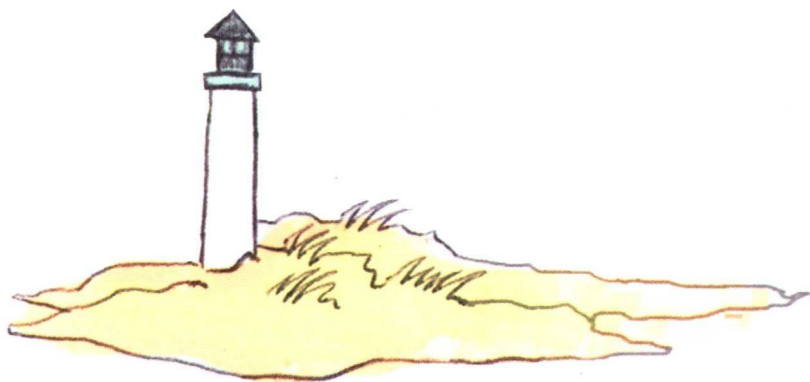
我们深信《黑布林英语阅读》所包含的每一个故事将如同黑布林水果一样清新可口、充满异趣，为你的生活带去更丰富的感受和认识。

Contents

About the Author	6
About the Book	7
Before Reading	8
I The Window	13
II Time Passes	63
III The Lighthouse	67
After Reading	77
Answer Key	89

To the Lighthouse

Virginia Woolf



HELBLING LANGUAGES

www.helblinglanguages.com

To the Lighthouse

by Virginia Woolf

© HELBLING LANGUAGES 2011

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of the publishers.

First published 2011

The publishers would like to thank the following for their kind permission to reproduce the following photographs and other copyright material: **Wikimedia Commons** p6.

Series editor Maria Cleary

Adapted by Elspeth Rawstron


Illustrated by Francesca Protopapa

Activities by Elspeth Rawstron

Design and layout by Pixarte

About This Book

(I) 致读者

 根据封二信息下载本书MP3，聆听故事完整录音，并完成书中听力练习。
insane⁶ (p6) 当你看到正文中单词右上角数字时，即可在页脚Glossary处查看该单词的相关注释。

(2) 故事简介

"Still, it's true. They're happier now than they'll ever be again."
Mrs Ramsey has gathered her friends and family around her in the family's summer house on the Isle of Skye.
As the children play and the adults paint, talk and think, the relationships between them develop and change.
Can true happiness ever be achieved or is it destined to exist only as a poignant memory?

(3) 高二年级句型结构

Modal verb <i>would</i>	Non-defining relative clauses
<i>I'd love to ...</i>	Present perfect continuous
Future continuous	<i>Used to / Would</i>
Present perfect future	<i>Used to / Used to doing</i>
Reported speech / Verbs / Questions	Second conditional
Past perfect	Expressing wishes and regrets
Defining relative clauses	

Structures from lower levels are also included.

HELBLING DIGITAL

e·ZONE

教育平台

1000s of free online interactive activities now available for **HELBLING READERS** and your other favourite Helbling Languages publications.

HELBLING e-zone is an inspiring new state-of-the-art, easy-to-use interactive learning environment.

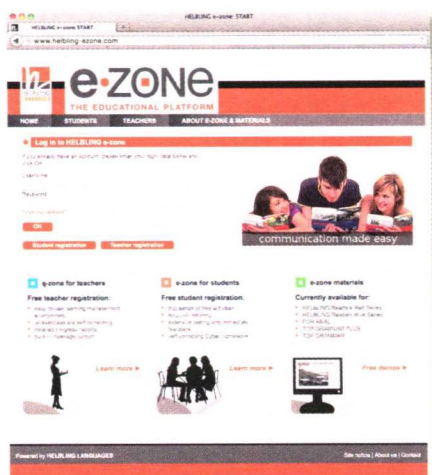
线上活动与练习包括:

- 阅读理解
- 听力理解
- 词汇
- 语法
- 应试备考

■ **教师**免费注册后可组织线上班级, 并布置个人或班级家庭作业。作业答案在规定作业完成时间结束时会自动提供, 教师只需点击鼠标即可完成对学生作业的细致批阅。

■ **学生**可在新奇有趣的交互环境中检测对语言技能的掌握。所有练习和活动均可反复参与, 并且在规定作业完成时间结束时, 还可获得完整答案及教师的批阅反馈。学生独立注册也可获得以上资源。

www.
helbling-ezone.com



blog.helblingreaders.com

您是否喜欢阅读并且迫不及待想要使您班级的学生也爱上阅读? 或者您已经拥有一个班级图书馆并制定了阅读计划, 但还不知道该怎样进一步推进? 那么, Helbling读物博客正是为您准备。

The **Helbling Readers BLOG** will provide you with ideas on setting up and running a Book Club and tips on reading lessons **every week**.

- Book Club
- Worksheets
- Lesson Plans

Subscribe to our **BLOG** and you will never miss out on our updates.



Contents

About the Author	6
About the Book	7
Before Reading	8
I The Window	13
II Time Passes	63
III The Lighthouse	67
After Reading	77
Answer Key	89



About the Author

Virginia Woolf was born on 25th January 1882 in London. Her parents were wealthy and their home was comfortable. Virginia grew up surrounded by books and intelligent conversation.

Virginia Woolf had a tragic life. Many of the people closest to her died prematurely¹ and she suffered a number of nervous breakdowns²

throughout her life. After her father's death in 1904, Virginia moved to the Bloomsbury area of London. Here, with her brother and friends, she helped form the Bloomsbury Group. The group was an intellectual circle of writers and artists who greatly influenced cultural attitudes in Britain in the early 20th century.

In 1912, Virginia married Leonard Woolf. He was the stable³ presence that Virginia needed. Virginia Woolf is acknowledged as one of the greatest innovators in the English language and is a leading writer of the Modernist movement. She used a literary device called 'stream of consciousness'⁴ to give voice to her characters' thoughts.

She wrote nine novels, two biographies, a volume of short stories, five volumes of collected essays and reviews, and a volume of selections from her diary. Her most famous novels are: *Mrs. Dalloway*, *To the Lighthouse* and *A Room of One's Own*.

In March 1941, Virginia drowned herself⁵ in a river near her East Sussex home. In a letter to her husband she said that she felt she was going insane⁶ and she did not want to spoil his life, too.

Glossary

1 prematurely /'premətʃəli/ *ad.* early, too soon 过早地

2 nervous breakdown: period of depression and mental illness 精神崩溃期

3 stable /'steɪbəl/ *a.* calm and unchanging 沉着的; 坚定的

4 stream of consciousness /'kɒnfəsnɪs/ a style of writing that describes the continuous flow of thoughts of a person 意识流

5 drown oneself: kill oneself by going underwater 把自己淹死

6 insane /ɪn'seɪn/ *a.* mad 精神错乱的

About the Book

To the Lighthouse is Virginia Woolf's most autobiographical novel. When her sister Vanessa Bell, a painter like Lily Briscoe, read *To the Lighthouse*, she felt that their parents lived again in its pages. Her husband, Leonard, said it was a masterpiece.

Virginia and her family spent every summer until she was thirteen at a summer house in St Ives in Cornwall. Her mother, like Mrs Ramsay in the novel, invited friends from London to stay and the house was always full of guests. And as dusk¹ fell, they watched the beam² from Godrevy Lighthouse. After her mother's death in 1895, her father, like Mr Ramsay, didn't want to go there any more.

The novel develops a series of thoughts rather than a plot, centring on themes like women's role in society, death and change. Virginia Woolf grew up in a time when women were wives and mothers and male domination in society was the norm³. She rejected these attitudes and her novel punishes women who accept the roles of wife and mother. Marriages end in tragedy or boredom, childbearing⁴ ends in death and only independent single women survive.

Because she was deeply affected by deaths in her family, Virginia Woolf wanted the characters in her novel to defeat⁵ death. Mrs Ramsay wants to be remembered after her death, Mr Ramsay wants people to read his books after his death and Lily Briscoe would like to see her paintings hung for posterity⁶. All the characters are seeking a sense of permanence, and perhaps the author was, too.

1 **dusk** /dʌsk/ *n.* the time just before night 黄昏; 薄暮

2 **beam** /bi:m/ *n.* line of light 光线

3 **norm** /nɔ:m/ *n.* standard, rule 标准; 规范

4 **childbearing** /'tʃaɪld,bɛərɪŋ/ *n.* the process of giving birth 生小孩; 分娩

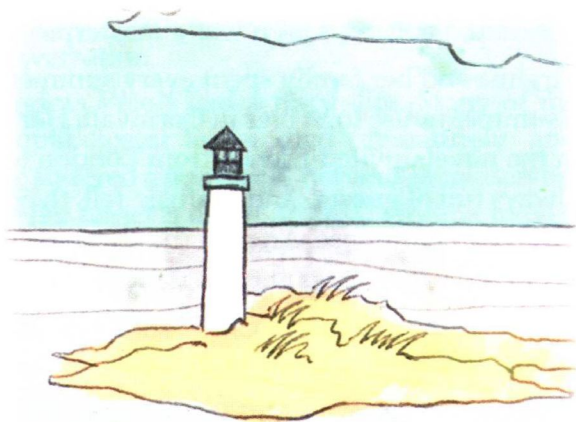
5 **defeat** /dɪ'fi:t/ *v.* win a victory over 击败

6 **posterity** /pə'sterɪtɪ/ *n.* people, usually family, who live after you die 后裔; 子孙

Before Reading

- 1** The lighthouse is a symbol of many things in the novel. Circle three words below that best describe the lighthouse for you.

- calm
- comforting
- dangerous
- distant
- lonely
- mysterious
- peaceful
- permanent
- protective
- tall



- 2** Complete the sentence with one of the words above. Check your answer after you have read the book.

“She looked at the long steady stroke of the Lighthouse, the last of the three, which was her stroke. She felt _____ again.”

- 3** Choose the best answer according to the context of the novel.

a) Why did Mr. Ramsay make a mistake?


- A. Because he was so serious and stubborn to his son.
- B. Because he didn't pursue his studies to the full.
- C. Because he only liked domestic life.
- D. Because he almost knocked Lily's easel over.

- b) What does the sentence “Attacked by gunshot and shell, bravely we rode and well, through the valley of Death” mean ?
- A. Riding bravely through the valley of death with a gun.
 - B. Facing life and daily events in a heroic way.
 - C. Standing still and watching everyday life go by.
 - D. Attacking the enemy by gunshot on horseback.
- c) Who sees life as a series of heroic events ?
- A. Mrs. Ramsay.
 - B. Mr. Ramsay.
 - C. Lily Briscoe.
 - D. William Bankes.

4 Sometimes places hold special memories. The lighthouse is special to the characters in the novel. Is there a building that is special to you? It may be a house, a castle or a museum. Write a passage about it with the help of the following questions.

- When did you visit it?
- Who did you go with?
- Why is it special?

Before Reading

-  **1** Listen to Mrs Ramsay and match the names of the characters to the pictures.

- a) Lily Briscoe
- b) Charles Tansley
- c) Mr Ramsay
- d) Mr Carmichael



- 2** Complete the sentences with the adjectives from the listening activity.

talented bad-tempered scruffy dull
independent disagreeable

- a) I didn't enjoy the dinner. The conversation was _____.
- b) James is a good artist. He's very _____.
- c) Andrew told Prue that no one would ever want to marry her. Brothers sometimes say some very _____ things.
- d) Mr Ramsay was angry and he shouted at the gardener. He could be very _____.
- e) Cam likes to do things by herself. She is a very _____ child.
- f) He looked very _____ last night. His jacket had a hole in the sleeve and his trousers hadn't been ironed.

3 Complete the sentences from the novel with the words below. Look at the pages and check.

uncharming confided stupidity admired failure

- a) The _____ of women's minds annoyed him.
(Page 33)
- b) He wanted sympathy. He was a _____ he said.
(Page 34)
- c) She _____ the greatness of man's intellect.
(Page 18)
- d) He was the most _____ man she had ever met, Lily Briscoe thought. Then why did she mind what he said? 'Women can't write, women can't paint.' (Page 56)
- e) Generally, people liked her. They _____ in her.
(Page 37)

4 Predict the answers to the questions below.

- a) Look at the picture of the house on page 63. Why do the characters stop going to the house?
 - A. They have to sell the house for financial reasons.
 - B. Somebody dies in the family.
 - C. There is a ghost in the house.
 - D. They have no keys to the locked doors.
- b) Look at the picture of Lily Briscoe on page 76. What has happened?
 - A. She has become a famous artist.
 - B. She has found some meaning to life.
 - C. She has bought the house.
 - D. She has finished building the house.

